

GUINAANG BONTOK TEXTS

Simple Kapya¹ (Text K12)

- | | |
|---|--|
| 1. Omalika, Ina, ta kapkapyuem nan mangmangenmis na. | 1. Come, Mother, to say the <i>kapya</i> for the one for whom we are having a chicken sacrifice here. |
| 2. Ikadka, Ama, ta kapkapoy-em nan manokenmisna, ta omiyalikas botog, omiyalikas manok, omiyalikas pagey, ta tagowem nan anakmo, ya nan ap-om. | 2. You're responsible, Father, to say the <i>kapya</i> for the one for whom we are having a chicken sacrifice here, bring chickens, bring rice, to give life to your children, and your grandchildren. |

NOTES

¹ On occasions when a family is unable for some reason to find someone to say a ritual prayer, they may resort to simply asking the spirits of one or more of their ancestors to say the prayer for them.